

# K O B E

神戸市広報紙 やさしい日本語版 2025年12月

とくしゅう こうりい ちば  
【特集】小売市場

【特集】もっと話そう【小売市場】のこと



おいしい神戸の  
台所を訪ねてみよう

新鮮な食材からお惣菜まで、  
おいしいものがあふれる神戸。  
その豊かな食文化を支えてきた  
小売市場ならではの魅力や  
こだわりに触れてみませんか。

くやくしょ てつづ こそだ しえんきん  
区役所の手続き、子育ての支援金など、  
分からないことがあれば、

こうべこくさい  
神戸国際コミュニティーセンター  
でんわ  
(KICC)に電話しましょう！

☎ 078-742-8721



↑ ここから  
ホームページへ！



編集：神戸市地域協働局地域協働課

# こうりいちば 小売市場にいらっしやい!

こう べ い ち ば む か し い ま  
神戸の 市場は 昔 から あります。今も にぎや  
か だ す。お 店 の 人 と 話 し な が ら 買 い も の を  
し ま し ょ う。

## 小売市場って なに？

た せ い か つ ひ つ よ う  
おいしい 食べものや 生活に 必要な ものが  
あ り ま す。ほ か の お 店 に は な い、特 別 な も の も  
あ り ま す。

## 小売市場は どこに ある？ →

じ どう ほ ん や く み  
(自動翻訳で 見るこ ことが できます)



## 買い物を もっと 楽しむ 方法

- お 店 の 人 と 話 し て み ま し ょ う
- り ょ う り き  
●料理の ヒントを 聞 き ま し ょ う
- 食 べ も の を 料 理 し や す い よ う に し て  
も ら い ま し ょ う



にんていひん

## いちばPROUD認定品とは？



こうべしこうりしじょうれんごうかい  
神戸市小売市場連合会が 認めた  
こ しょうひん  
41個の 商品



## イベント

### ●いちプラ市

いち

にんていしょうひん

いちばPROUD認定商品を買することができます。

いつ：12月13日(土)、2026年1月31日(土)  
2月14日(土) 10:30～16:00

かつぎよきたの ひがしなだく めいてんかい

どこ：活魚北野(東灘区セルバ名店会)

問：市場連(078-341-9666)

### ●マルシンマルシェ in湊川公園駅

みなとがわこうえんえき

えき しょうざい か  
駅でおかずや食材を買することができます。

いつ：2026年1月13日(火)、15日(木)、16(金)  
20日(火)、22日(木)、27日(火)、29日(木)  
16:30～19:00

ちかてつ にしかいさつぐち

どこ：地下鉄・湊川公園駅西改札口

いちば  
問：マルシン市場(078-521-6817)

みせ だ おうえん

## 小売市場にお店を出したい人を応援します

いちば こうべしこうりしじょう  
市場で お店を したい 人は 神戸市小売市場  
れんごうかい そうだん  
連合会に 相談することができます。

メール：info@ichiba-kobe.gr.jp

電話：078-341-9666

わかもの じよせい あたら

神戸市は、若者や 女性が 新しく

ひら

お店を開くとき、応援します。



こうべ

## 神戸メリケンクリスマス



たいせつ ひと かぞく いっしょ み い  
大切な 人や 家族と 一緒に クリスマスショーを 見に行  
きましょう。

### ドローンショー

ひかり

たくさんの ドローンが 光の ショーを します。メリケンパー  
クの どこからでも 見るこが できます。

### フード&ダイニングエリア

かいじょう あたた た もの か  
会場で、温かい 食べ物を 買うこと  
が できます。光る いすと テーブル  
しゃしん と  
は 写真を 撮ると きれいです。



いつ：12月20日(土)～25日(木)

16:00～21:00

ぶんかん

ドローンショー(10分間)：18:00～・20:00～

どこ：メリケンパーク

### イルミネーションを見に行こう

ふんいき

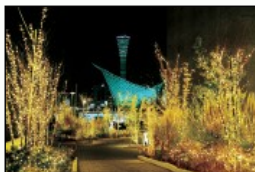
光の イベントが たくさん あります。クリスマスの 雰囲気の  
ある まちを 歩いて すてきな 時間を 過ごしましょう。

きゅうきよりうち

### 旧居留地イルミネーション



### NEW SEAPORTナイトライト



ねんまつねんし し  
年末年始のお知らせ

ひ  
ごみの日

ごみの日は 12月26日(金)まで です。2026年は  
1月5日(月)から です。

やす とくべつ  
休みのあいだ、特別な ごみの日が ありま  
じぶん うち  
す。自分の 家の ごみの 日は こちら →



おおがた

大型ごみ

でんわ う つ  
ホームページか 電話で 受け付けて います。

大型ごみ受付センター：078-392-7953

じかん  
時間：9:00～16:00(月～金)

やす  
休み：12月27日(土)～2026年1月4(日)

きゅうきゅう でんわそうだん  
救急の電話相談

きゅうきゅうそうだん  
●救急相談ダイヤル

きゅうきゅうあんしん  
(救急安心センターひょうご)

#7119 または 078-331-7119

きゅうびょうでんわそうだん  
●こども急病電話相談(けがは 相談 できません)  
078-891-3499

つき ひ  
12月27日(土)15:00～次の日7:00

12月28日(日)～1月4日(日)9:00～次の日7:00

びょういん い  
病院に行きたいとき

きゅう びょうき  
急な 病気や けがでは ない けれど、病院に 行きた  
あ さが  
いときは、開いている 病院を 探して  
ください。

くわしくはこちら→



きゅう ねつ たいちょう わる あんしん

急な熱や体調が悪いときも安心

びょうき

びょうじほいく

病気のこどものための病児保育



びょういん

しんりょうじょ

こどもが 病気の とき、病院や 診療所に ある

びょうじほいくしつ

いちじてき

あず

「病児保育室」に こどもを 一時的に 預けることが  
できます。

い し かんごし ほいくし

あんしん

医師・看護師・保育士が いるので 安心です。

## だれ

げつ しょうがくせい

6か月～小学生のこども

しがい

す

あず

ばあい

市外に 住んで いても 預けることが できる場合が  
あります。

## いつ

しごと

たいせつ

ようじ

うち

仕事や 大切な 用事で、家で こどもを みることが  
できない とき

しはらい

## 支払

にち

1日 ひとり 2,000円

ひる

だい

だい

べつ

ひつよう

昼ごはん代・おやつ代は 別に 必要です



くわしくはこちら→

